

Hos

Chapter 5

English Interlinear

Reference: American Standard Version

הַמֶּלֶךְ	וּבֵית	יִשְׂרָאֵל	בַּיִת	וְהִקְשִׁיבוּ	הַכֹּהֲנִים	זֹאת	שְׁמְעוּ-	1
the-king	and-house-of	Israel	house-of	and-pay-attention	the-priests	this	Hear-	
H4428		H3478		H7181	H3548	H2063	H8085	
וְרֶשֶׁת	לְמִצְפָּה	הֵייתֶם	פֶּחַ	כִּי-	הַמִּשְׁפֵּט	לְכֶם	כִּי	הָאֵזִינוּ
and-net	to-Mizpah	you-have-been	snare	for-	the-judgment	to-you	for	give-ear
H7568	H4709	H1961			H4941			H0238
						תָּבוֹר:	עַל-	פָּרוּשָׁה
						Tabor	upon-	spread
						H8396		H6566

Hear this, O ye priests, and hearken, O house of Israel, and give ear, O house of the king; for unto you pertaineth the judgment; for ye have been a snare at Mizpah, and a net spread upon Tabor.

לְכֻלָּם:	מוֹסֵר	וְאֲנִי	הַעֲמִיקוּ	שָׁטִים	וְשַׁחֲטוּ	2
to-all-of-them	chastiser	and-I	made-deep	the-rebels	and-slaughter	
H3605	H4148	H0589	H6009	H7846		

And the revolvers are gone deep in making slaughter; but I am a rebuker of them all.

עַתָּה	כִּי	מִמֶּנִּי	נִכְתָּר	לֹא-	וְיִשְׂרָאֵל	אֶפְרַיִם	יָדַעְתִּי	אֲנִי	3
now	for	from-Me	hidden	not-	and-Israel	Ephraim	know	I	
H6258			H3582	H3808	H3478	H0669	H3045	H0589	
			יִשְׂרָאֵל:	נִטְמָא	אֶפְרַיִם	הִזְנִיתְ			
			Israel	is-defiled	Ephraim	you-have-committed-prostitution			
			H3478		H0669	H2181			

I know Ephraim, and Israel is not hid from me; for now, O Ephraim, thou hast played the harlot, Israel is defiled.

זְנוּנִים	רוּחַ	כִּי	אֱלֹהֵיהֶם	אֶל-	לְשׁוּב	מֵעֲלֵי יְדֵיהֶם	יִתְּנוּ	לֹא	4
prostitution	spirit-of	for	their-God	unto-	to-return	their-deeds	permit	Not	
H2183	H7307		H0430	H0413	H7725	H4611	H5414	H3808	
				יָדְעוּ:	לֹא	יְהוָה	וְאֵת-	בְּקִרְבָּם	
				they-know	not	YHWH	and-	in-their-midst	
				H3045	H3808	H3068	H0853	H7130	

Their doings will not suffer them to turn unto their God; for the spirit of whoredom is within them, and they know not Jehovah.

יִכְשְׁלוּ	וְאֶפְרַיִם	וְיִשְׂרָאֵל	בְּפָנָיו	יִשְׂרָאֵל	וְאֹזֶן-	וְעֵגָה	5	
will-stumble	and-Ephraim	and-Israel	to-his-face	Israel	pride-of-	and-testifies		
H3782	H0669	H3478	H6440	H3478	H1347			
			עִמָּם:	יְהוּדָה	גַּם-	כָּשַׁל	בְּעֲוֲנֵם	
			with-them	Judah	also-	stumbles	in-their-iniquity	
				H3063	H1571	H3782	H5771	

And the pride of Israel doth testify to his face: therefore Israel and Ephraim shall stumble in their iniquity; Judah also shall stumble with them.

וְלֹא וַיְהוָה אֶת־ לְבַקֵּשׁ יֵלְכוּ וּבִבְקָרָם בְּצֹאֲנָם 6
 and-not YHWH - to-seek they-will-go and-with-their-herds With-their-flocks
[H3808](#) [H3068](#) [H0853](#) [H1245](#) [H3212](#) [H1241](#) [H6629](#)

מֵהֵם: חָלַץ יִמְצְאוּ
 from-them He-has-withdrawn they-will-find
[H1992](#) [H4672](#)

They shall go with their flocks and with their herds to seek Jehovah; but they shall not find him: he hath withdrawn himself from them.

עַתָּה יִלְדוּ זָרִים בָּנִים כִּי־ בָגְדוּ בֵיהוָה 7
 now they-have-borne foreign children for- they-have-dealt-treacherously Against-YHWH
[H6258](#) [H3205](#) [H0898](#) [H3068](#)

ס חֲלָקֵיהֶם: אֶת־ חֹדֶשׁ יֹאכְלֵם
 — their-portions - new-moon will-devour-them
[H0854](#) [H2320](#) [H0398](#)

They have dealt treacherously against Jehovah; for they have borne strange children: now shall the new moon devour them with their fields.

: בְּנֵימִן אַחֲרַיִךְ אֲנוֹבֵית הַרְיֵעוּ בְרָמָה חֲצֹצְרָה בְּגִבְעָה שׁוֹפָר תִּקְעוּ 8
 Benjamin after-you Beth-Aven sound-alarm in-Ramah trumpet in-Gibeah horn Blow
[H1144](#) [H1007](#) [H7321](#) [H7414](#) [H2689](#) [H1390](#) [H7782](#) [H8628](#)

Blow ye the cornet in Gibeah, and the trumpet in Ramah: sound an alarm at Beth-aven; behind thee, O Benjamin.

יִשְׂרָאֵל בְּשִׁבְטֵי תוֹכַחָה בְּיוֹם תִּהְיֶה לְשָׁמָה אֶפְרַיִם 9
 Israel among-tribes-of rebuke in-day-of will-become for-desolation Ephraim
[H3478](#) [H7626](#) [H3117](#) [H1961](#) [H8047](#) [H0669](#)

נֶאֱמַנָה: הוֹרַעְתִּי
 certain I-make-known
[H0539](#) [H3045](#)

Ephraim shall become a desolation in the day of rebuke: among the tribes of Israel have I made known that which shall surely be.

אֲשַׁפּוֹד עֲלֵיהֶם גְּבוּל כְּמַסִּיגֵי יְהוּדָה שָׂרֵי הָיוּ 10
 I-will-pour upon-them boundary like-movers-of Judah princes-of Have-become
[H8210](#) [H1366](#) [H5253](#) [H3063](#) [H8269](#) [H1961](#)

עֲבַרְתִּי: כַּמַּיִם
 My-wrath like-the-water
[H5678](#) [H4325](#)

The princes of Judah are like them that remove the landmark: I will pour out my wrath upon them like water.

: צֹו אַחֲרַיִךְ הָלַךְ הוֹאִיל כִּי מִשְׁפַּט רָצוּן אֶפְרַיִם עֲשׂוּק 11
 command after- walked he-willingly for judgment crushed-in Ephraim Oppressed
[H6673](#) [H1980](#) [H2974](#) [H4941](#) [H7533](#) [H0669](#) [H6231](#)

Ephraim is oppressed, he is crushed in judgment; because he was content to walk after man's command.

: יְהוּדָה: לְבַיִת וְכַרְבָּב לְאֶפְרַיִם כְּעֵשׂ וְאֲנִי 12
 Judah to-house-of and-like-rottenness to-Ephraim like-moth and-I
[H3063](#) [H7538](#) [H0669](#) [H0589](#)

Therefore am I unto Ephraim as a moth, and to the house of Judah as rottenness.

אֶפְרַיִם	וַיֵּלֶךְ	מְזוּרוֹ	אֶת־	וַיהוּדָה	חָלָיו	אֶת־	אֶפְרַיִם	וַיֵּרָא			
Ephraim	and-went	his-wound	-	and-Judah	his-sickness	-	Ephraim	and-saw			
H0669	H3212	H4205	H0853	H3063	H2483	H0853	H0669	H7200			
וְלֹא־	לָכֶם	לְרַפֵּא	יֹכֵל	לֹא	וְהוּא	יָרֵב	מֶלֶךְ	אֶל־	וַיִּשְׁלַח	אֲשׁוּר	אֶל־
and-not-	you	to-heel	is-able	not	and-he	Jareb	king	unto-	and-sent	Assyria	unto-
H3808		H7495	H3201	H3808	H1931	H3377	H4428	H0413	H7971	H0804	H0413
									מְזוּרָה:	מִמָּוֶה	יִנְהַר
									wound	from-you	will-cure
									H4205		H1455

When Ephraim saw his sickness, and Judah saw his wound, then went Ephraim to Assyria, and sent to king Jareb: but he is not able to heal you, neither will he cure you of your wound.

אֲנִי	אֲנִי	יְהוּדָה	לְבַיִת	וְכַכְפִּיר	לְאֶפְרַיִם	כְּשִׁחַל	אֲנִי	כִּי	
I	I	Judah	to-house-of	and-like-young-lion	to-Ephraim	like-lion	I	for	
H0589	H0589	H3063			H0669	H7826	H0595		
				מְצִיל:	וְאֵין	אֲשָׂא	וְאֵלֶךְ	אֲטָרֶף	
				delivering	and-none	I-will-carry-away	and-go	will-tear	
				H5337	H0369	H5375	H3212	H2963	

For I will be unto Ephraim as a lion, and as a young lion to the house of Judah: I, even I, will tear and go away; I will carry off, and there shall be none to deliver.

וּבְקִשׁוֹ	וַיֵּאשְׁמוּ	אֲשֶׁר־	עַד	מִקוֹמִי	אֶל־	אֲשׁוּבָה	אֵלַי	
and-seek	they-acknowledge-guilt	that-	until	My-place	unto-	I-will-return	I-will-go	
H1245	H0816		H5704	H4725	H0413	H7725	H3212	
				יִשְׁחַרְנֵנִי:	לָהֶם	בְּצָר	פָּנָי	
				they-will-earnestly-see-Me	to-them	in-the-distress	My-face	
				H7836	H1992		H6440	

I will go and return to my place, till they acknowledge their offence, and seek my face: in their affliction they will seek me earnestly.